

COMMONWEALTH DE MASSACHUSETTS-RECONOCIMIENTO VOLUNTARIO DE LA PATERNIDAD

ESTE ES UN DOCUMENTO LEGAL. IMPRIMA O ESCRIBA EN TINTA NEGRA PERMANENTE.

Firmamos voluntariamente este reconocimiento para establecer la paternidad respecto al niño/la niña. Comprendemos que este reconocimiento puede ser usado para enmendar el certificado de nacimiento del niño(a) y que los nombres de ambos padres aparecerán en el certificado de nacimiento del/de la niño(a). Además, comprendemos que este reconocimiento es un documento legal con el mismo efecto vinculante que el dictamen de un tribunal respecto de la paternidad. Se pueden utilizar análisis de sangre y pruebas genéticas para negar la paternidad únicamente de acuerdo con los términos descritos al dorso de este formulario.

Reconocemos que somos los padres biológicos del/de la siguiente NIÑO(A) (*Nombre del/de la niño(a) como aparece en el certificado de nacimiento*):

Nombre(s) _____ Apellido _____ Sexo (M/F) _____
Nacido(a) en _____ el día _____ de _____ del año _____ N° de Seg. Social _____
(Lugar de nac.) Ciudad/Estado Mes - en letras (del/de la niño(a), si está disponible)

Nombre del/de la niño(a) que aparecerá en el certificado de nacimiento enmendado:

Nombre(s) _____ Apellido _____

MADRE (*Nombre según aparece en el certificado de nacimiento*):

Nombre _____
Dirección _____ Apellido de soltera _____
N° y nombre de la calle Ciudad Estado CP N° de Seg. Social _____
Lugar de nacimiento _____ Fecha de nac. _____
Ciudad Estado País Mes Día Año

Seleccione una opción:

- Juro o afirmo que cuando este(a) niño(a) nació o en los 300 días anteriores al nacimiento del/de la niño(a), yo no estaba casada.
- Juro o afirmo que cuando este(a) niño(a) nació o fue concebido(a), yo estaba casada con alguien que no es el padre de este niño. Comprendo que este formulario no tendrá validez a menos que esté acompañado de una *Declaración jurada de no paternidad* firmada por el hombre con el que yo estaba casada o si el tribunal ha determinado que el hombre con el que yo estaba casada no es el padre del niño.

Comprendo que la firma de este formulario es voluntaria y que la paternidad queda establecida en la fecha en que ambos padres firmen este formulario y que el reconocimiento se archive, como corresponde, con el certificado de nacimiento del/de la niño(a). He leído y comprendo la información contenida en ambos lados de este formulario, el cual incluye la información sobre el proceso para rescindir (cancelar) este reconocimiento de paternidad. Comprendo los derechos y las responsabilidades que surgen de que ambos padres firmen este formulario. Por el presente juro o afirmo bajo las penas de perjurio que la información brindada anteriormente es verdad, a mi leal saber y entender.

LEÍDO EN _____ IDIOMA _____ Firma de la Madre _____
En este _____ día de _____ de _____
ante mí, el notario público firmante, compareció personalmente

quien me probó por medio de comprobante satisfactorio de identidad, a saber, _____
ser la persona cuyo nombre está firmado en este documento y quien me juró o afirmó que el contenido del documento es correcto y exacto, a su leal saber y entender, y que firmó este formulario voluntariamente para su propósito declarado.

Notario Público _____

PADRE (*Nombre según aparecerá en el certificado de nacimiento*):

Nombre _____
Dirección _____ Apellido de soltera de mi madre _____
N° y nombre de la calle Ciudad Estado CP N° de Seg. Social _____
Lugar de nacimiento _____ Fecha de nac. _____
Ciudad Estado País Mes Día Año

Comprendo que la firma de este formulario es voluntaria y que la paternidad queda establecida en la fecha en que ambos padres firmen este formulario y que el reconocimiento se archive, como corresponde, con el certificado de nacimiento del/de la niño(a). He leído y comprendo la información contenida en ambos lados de este formulario, el cual incluye la información sobre el proceso para rescindir (cancelar) este reconocimiento de paternidad. Comprendo los derechos y las responsabilidades que surgen de que ambos padres firmen este formulario. Por el presente juro o afirmo bajo las penas de perjurio que la información brindada anteriormente es verdad, a mi leal saber y entender.

LEÍDO EN _____ IDIOMA _____ Firma del Padre _____
En este _____ día de _____ de _____
ante mí, el notario público firmante, compareció personalmente

quien me probó por medio de comprobante satisfactorio de identidad, a saber, _____
ser la persona cuyo nombre está firmado en este documento y quien me juró o afirmó que el contenido del documento es correcto y exacto, a su leal saber y entender, y que firmó este formulario voluntariamente para su propósito declarado.

Notario Público _____

¿Qué significa firmar este formulario?

Este "Reconocimiento voluntario de la paternidad" establece la paternidad de su hijo(a), después de que ambos padres lo firmen y el Registro Estatal de Estadísticas y Registros Vitales lo acepte para su registro legal. La "Paternidad" es la relación legal entre un hijo y un padre. "Voluntario" significa que ambos padres eligen libremente firmar este formulario. Si los padres de un(a) niño(a) no están casados entre sí y no completaron un reconocimiento voluntario en el hospital donde nació el niño, la paternidad se establece únicamente:

1. Completando este formulario en el Registro Estatal de Estadísticas y Registros Vitales, la oficina del funcionario del Ayuntamiento de la ciudad o pueblo donde nació el/la niño(a), o en el Juzgado de Sucesiones y Familia, o
2. Entablando una acción por paternidad en un tribunal.

Caso contrario, su hijo puede no tener un padre ante la ley, y el nombre del padre no aparecerá en el certificado de nacimiento.

NO FIRME ESTE FORMULARIO

SI UNO DE USTEDES NO ESTÁ SEGURO O TIENE ALGUNA DUDA SOBRE LA IDENTIDAD DEL PADRE.

- Si uno de ustedes no está seguro de la identidad del padre, realice una prueba de paternidad y obtenga los resultados antes de firmar este formulario.
- Si tiene preguntas sobre las consecuencias legales de la firma de este formulario, consulte a un abogado antes de firmar.

La paternidad se establece a la fecha en que ambos padres firmen este formulario, de estar completado y presentado correctamente. Sesenta días o menos después de que ambos padres firmen este formulario, es tan vinculante como un dictamen de un tribunal respecto de la paternidad. Este reconocimiento puede ser la base de órdenes judiciales de manutención de hijos, custodia o régimen de visitas.

Si, después de firmar, uno de ustedes cree que el hombre nombrado en este formulario no es el padre, uno de ustedes debe iniciar un proceso en el Tribunal de Sucesiones y Familia en los 60 días posteriores a la firma, solicitando al tribunal que rescinda (cancele) el reconocimiento.

Si usted es una de las partes en una audiencia judicial sobre el/la niño(a), tal como una audiencia por custodia o manutención de hijo(s), durante los 60 días posteriores a la firma, y desea rescindir (cancelar) el reconocimiento, debe decirlo en la audiencia e iniciar un proceso en el Tribunal de Sucesiones y Familia, solicitando la rescisión antes de que termine el período de 60 días. De lo contrario, sus derechos de rescisión del reconocimiento vencerán (se acabarán) en el momento de la audiencia.

Después de que este formulario tome el mismo valor que un dictamen judicial sobre paternidad, usted puede impugnarlo en un tribunal en el plazo de un año de su firma sólo por argumentos limitados de fraude, coacción o error material de hecho.

¿Cuáles son sus derechos y responsabilidades como padres?

1. **APOYO FINANCIERO.** Ambos padres deben mantener a su hijo(a) desde el nacimiento. Si su hijo(a) no vive con usted, un tribunal le puede ordenar que pague su manutención.
2. **RÉGIMEN DE VISITAS.** Un padre que no viva con su hijo(a) puede tener derecho a un régimen de visitas y a establecer una relación con el/la niño(a) bajo un acuerdo de los padres o una orden judicial.
3. **CUSTODIA.** La madre tiene la custodia de un(a) hijo(a) nacido(a) de padres no casados, a no ser que un tribunal ordene lo contrario.

¿Cómo se beneficiarán usted y su hijo(a) si firma este formulario?

1. El nombre del padre aparecerá en el certificado de nacimiento del/de la niño(a) si usted lo enmienda.
2. Es más fácil obtener una orden de manutención, si fuera necesario.
3. Será más fácil que su hijo(a) obtenga información médica sobre ambos padres y sea incluido(a) en coberturas médicas disponibles.
4. Será más fácil que su hijo(a) reciba beneficios, tales como beneficios como dependiente o sobreviviente del Departamento de Asuntos de Veteranos o de la Administración del Seguro Social, o que herede a través de ambos padres.

He leído y comprendo la información en ambos lados del *Reconocimiento voluntario de la paternidad*.

Iniciales de la madre _____ Fecha _____ Iniciales del padre _____ Fecha _____

Los certificados de nacimiento pueden ser enmendados en el Registro Estatal de Estadísticas y Registros Vitales o en la oficina del funcionario del Ayuntamiento de la ciudad o pueblo donde nació el/la niño(a). En Massachusetts, existe una tarifa por enmendar un certificado de nacimiento.

Si tiene preguntas sobre la enmienda del certificado de nacimiento del/de la niño(a), la tarifa o el registro del nacimiento, comuníquese con el Registro de Estadísticas y Registros Vitales llamando al (617) 740-2630 o visitando la página de Internet mass.gov/dph/bhsre/rvr/rvr.htm

Si tiene preguntas sobre el establecimiento de la paternidad, pruebas de paternidad o manutención de hijos, comuníquese con la División de Coacción de Manutención de Hijos [Child Support Enforcement (CSE)] del Departamento de Ingresos (Department of Revenue) de Massachusetts, llamando al (800) 332-2733 o visitando la página de Internet www.mass.gov/cse.